

REVUE MUNICIPALE

VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

OCTOBRE 2016 - VOL. 11, N° 4

À
CONSERVER
JUSQU'EN
DÉCEMBRE
2016



Pierrefonds
Roxboro

Montréal

VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Division – Relations avec les citoyens et
Communications
Pierrefonds-Roxboro

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

HEURES D'OUVREURE

Lundi au jeudi : 8 h à 17 h
Vendredi : 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



**Pour la sécurité publique,
composez le 514 630-6300**

Pour les activités de loisirs et culturelles,
veuillez consulter les pages 8 à 20.

TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

COURRIEL, SITE INTERNET ET TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox

ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Salle du conseil

Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds



91,5 FM

WEBDIFFUSION

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

NOVEMBRE

Le lundi 7 novembre, à 19 h.

DÉCEMBRE

Le lundi 5 décembre, à 19 h.

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

Note

L'utilisation d'appareils photographiques, cinématographiques ou enregistreurs et d'autres appareils du même genre, à l'exception de ceux utilisés par le secrétaire, est interdite sans l'autorisation du maire (Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du **Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**, consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

Hôtel de ville de Montréal

275, rue Notre-Dame Est

Les lundis 24 octobre, 21 novembre
et 19 décembre, à 13 h.

**La période de questions réservée aux
citoyens demeure à 19 h.**

LES SAMEDIS DU CITOYEN

Les Samedis du citoyen se tiennent mensuellement. Ils ont été mis sur pied pour vous offrir une occasion supplémentaire de rencontrer des élus et d'échanger sur les sujets qui vous tiennent à cœur, dans une approche informelle et conviviale. La date, l'heure et le nom du conseiller ou de la conseillère qui vous accueillera seront annoncés sur les tableaux électroniques, le site Internet, le compte Twitter et par l'entremise de la liste de diffusion de l'arrondissement.

AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux
seront fermés**

**DU LUNDI 26 DÉCEMBRE
AU LUNDI 2 JANVIER
INCLUSIVEMENT.**



MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C103560

Abonnez-vous à notre fil RSS et à notre liste de diffusion à ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

IMPRESSION : Imprimerie Norecob inc.

GRAPHISME : Phaneuf design graphique

DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

TIRAGE : 24 600 exemplaires

La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable (source : Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

MESSAGE À TOUS



Denis Coderre
Maire de Montréal

MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL

Bienvenue dans le train du 21^e siècle

Il y a quelques mois, la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ) a présenté son projet de train électrique couvrant la grande région de Montréal : le Réseau électrique métropolitain (REM).

C'est certainement le plus grand projet de transport collectif depuis l'inauguration du métro de Montréal, il y a 50 ans : un train entièrement électrique, automatisé et à haute fréquence, sur un réseau de 67 kilomètres de voies doubles comprenant 24 stations.

Un train qui relie le centre-ville de Montréal à la Rive-Sud, à la Rive-Nord, à l'aéroport Trudeau et à l'Ouest de l'île. Dès son ouverture, on parle d'un achalandage de 150 000 personnes par jour, une augmentation de 65 000 passages par rapport aux statistiques actuelles.

C'est un projet qui répond à toutes nos attentes, tant sur les plans économique et environnemental que sur celui de la mobilité efficace pour nos citoyens.

L'impact sur notre développement durable sera considérable, en retirant des milliers de voitures de la circulation, contribuant ainsi à remplir nos objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Pour les citoyens de Pierrefonds-Roxboro, le projet REM répondra aux enjeux causés par la saturation actuelle de la ligne de train Deux-Montagnes, qui verra sa capacité augmenter de 25 % dès l'ouverture du nouveau réseau.

D'ici seulement quatre ans, si tout va bien, il n'y aura plus d'excuses pour ne pas sauter dans le train. Nous aurons l'un des plus grands et plus beaux réseaux de train électrique du monde.

Ça fait 50 ans que les citoyens de Montréal attendent un tel projet. C'est enfin le moment de faire entrer Montréal dans le 21^e siècle.



Dimitrios (Jim) Beis
Maire d'arrondissement
Membre du comité exécutif
Responsable de
l'approvisionnement,
des sports et loisirs,
ainsi que des communautés
d'origines diverses

MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

Pour le progrès de notre arrondissement

D'entrée de jeu, je renouvelle mes remerciements aux citoyennes et aux citoyens de Pierrefonds-Roxboro pour leur patience pendant les travaux des rues et des trottoirs, des infrastructures sportives et des parcs de notre arrondissement. C'est plus de 23,6 M\$ qui auront été investis cette année, dont 19 M\$ par la Ville de Montréal, afin de vous offrir une meilleure qualité de vie et d'améliorer les services à la population.

Poursuivant notre mission qui est de faire progresser notre arrondissement, je vous invite à consulter sur notre site Internet le bilan du *Plan stratégique 2015-2018* de Pierrefonds-Roxboro. Parmi les projets prioritaires, certains sont d'ores et déjà très avancés, tels que la réglementation sur la gestion des matières résiduelles, le concept d'aménagement de l'Îlot Saint-Jean et le développement du réseau de pistes multifonctionnelles et cyclables, et même complété en ce qui a trait à l'élaboration de notre plan arboricole qui vise entre autres à mettre en valeur la richesse collective de l'arbre.

Je me réjouis de la réalisation de la première phase de la collecte des matières organiques dans les secteurs est et ouest de l'arrondissement pour les unités de moins de neuf logements. Je remercie les citoyennes et les citoyens qui ont accueilli ce nouveau service avec enthousiasme. Puis, en ce qui a trait à la construction d'un complexe sportif intergénérationnel, ce projet est présentement sur la table de travail.

Pour la fibre du soccer à Pierrefonds-Roxboro

À Pierrefonds-Roxboro, nous comptons plus de 2000 jeunes qui ont la fibre du soccer. Nos jeunes et nos associations de soccer seront heureux de pouvoir pratiquer leur sport préféré l'été prochain sur un tout nouveau terrain de soccer. Une nouvelle infrastructure sportive qui sera aménagée sur le terrain de l'école secondaire PCHS grâce au partenariat que nous avons négocié avec la Commission scolaire Lester-B.-Pearson.

Cette nouvelle surface de jeu permettra de prolonger les saisons de soccer d'au moins deux mois; elles pourront débiter plus tôt au printemps et se terminer plus tard à l'automne puisque l'entretien d'un terrain synthétique n'est pas assujéti au climat. De plus, les associations pourront tirer partie d'un plus grand nombre d'heures de jeu par semaine.

Il s'agit d'un investissement de près de 2,5 M\$ qui répondra à de hauts standards et qui permettra d'accueillir des événements d'envergure. Les travaux débiteront à l'automne pour être complétés avant le début de l'été 2017.

Pour le réseau des pistes cyclables; ça roule!

En effet, ça roule rondement! Dès cet automne, nous triplerons l'étendue de notre réseau de pistes cyclables. Ce sont 25 kilomètres de nouvelles pistes cyclables qui seront ajoutés aux 12 kilomètres actuels. Nos experts ont identifié des rues dans chacun des secteurs de l'arrondissement où nous pourrions aménager des pistes cyclables tout en optant pour les meilleures solutions pour les rallier au réseau actuel et également revoir ou mettre à niveau des endroits existants. Je vous invite à nouveau à visiter notre site Internet pour consulter les plans de notre nouveau réseau de pistes cyclables.

Je vous souhaite un très bel automne et j'espère bien vous croiser lors d'une ballade à vélo sur nos nouvelles pistes cyclables, puis aussi dans nos parcs lors des activités familiales, et surtout lors de l'inauguration de notre nouveau terrain synthétique de soccer.

LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO



Dimitrios (Jim) Beis
Maire d'arrondissement
Membre du comité exécutif
Responsable de l'approvisionnement, des sports et loisirs, ainsi que des communautés d'origines diverses



DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES
Catherine Clément-Talbot
Conseillère de la Ville
Présidente du Comité consultatif d'urbanisme
Présidente du Comité de signalisation et de sécurité routière



DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE
Justine McIntyre
Conseillère de la Ville



Yves Gignac
Conseiller d'arrondissement
Président de la Commission de mise en valeur et de restauration du site de la carrière Pierrefonds



Roger Trotter
Conseiller d'arrondissement

CHALET OVIDE-T.-BACIU

À la fin du mois d'août, le maire Dimitrios (Jim) Beis a eu le plaisir, en compagnie de membres du conseil et en présence de la famille et des proches de M. Ovide T. Baciu, de dévoiler le nouveau nom du chalet du parc de Roxboro en l'honneur du maire de l'ex-ville de Roxboro.

M. Baciu, qui est décédé il y a deux ans, a été le dernier maire à siéger au conseil de l'ex-ville de Roxboro, de 1990 à 2002. Homme dynamique, moderne et très près de sa communauté, M. Baciu a marqué sa ville par son travail politique mais aussi par son engagement communautaire.



Le dévoilement de l'affiche.



La famille Baker-Baciu, au centre, le maire Dimitrios (Jim) Beis.

LE MAIRE ET MOI
VOUS ATTENDONS!

166
DONS!



MARC BLONDIN
Organisateur de la collecte
de sang du maire
Chef de division
Sports, Loisirs et Installations

COLLECTE DE SANG DU MAIRE

Organisée sous la présidence d'honneur de M. Dimitrios (Jim) Beis, maire d'arrondissement et membre du comité exécutif responsable de l'approvisionnement, des sports et loisirs, ainsi que des communautés d'origines diverses, cette collecte offre aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro l'opportunité de donner du sang ici même à Pierrefonds-Roxboro sans devoir se déplacer. En 2015, 98 donateurs ont participé à cette collecte. Cette année, notre objectif est de récolter 105 dons.

DATE ET HEURE

Judi 1^{er} décembre, de 13 h 30 à 20 h

ENDROIT

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boul. Gouin Ouest

RAPPEL Au Québec, toute personne en santé âgée de 18 ans et plus, répondant aux critères d'admissibilité d'Héma-Québec, peut donner du sang tous les 56 jours. Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site Internet : hema-quebec.qc.ca.

TROIS EXTRAORDINAIRES PROJETS RETENUS À PIERREFONDS-ROXBORO POUR LE 375^e DE MONTRÉAL

Dans le cadre de l'organisation des activités et événements qui marqueront le 375^e de la Ville de Montréal en 2017, trois projets ont été retenus à Pierrefonds-Roxboro parmi les huit projets proposés. Il s'agit de :

MONTRÉAL 375^e

LA VILLE À QUI J'APPARTIENS!

— par Marc Locas, historien

Société patrimoine et histoire de L'Île-Bizard et Sainte-Geneviève

Une exposition qui témoignera de l'histoire et du patrimoine de Pierrefonds et de Roxboro. Cette exposition sera accompagnée d'un programme d'animation afin d'offrir des activités d'interprétation. Un opuscule sera réalisé et remis aux visiteurs comme souvenir.

PIERR-ROX 3.75

— par Cloverdale Multi-Ressources

En abordant l'angle de l'histoire, de la nature et de la communauté de l'arrondissement, un web-documentaire comportant quatre capsules vidéo sera produit et mis en ligne. Des ateliers de création artistique permettront aux jeunes de Pierrefonds-Roxboro de créer des œuvres qui serviront de points de départ à la trame narrative des capsules vidéo.

INTER(SECTIONS) —

375 HISTOIRES COLLECTIVES

— par Projet communautaire
de Pierrefonds

Le projet développera un espace multifonctionnel sous forme d'une structure-installation de type « maze » (labyrinthe) comportant 375 poteaux à décorer par des citoyens de tous âges. Le projet donnera à la communauté des possibilités infinies pour l'utilisation de l'espace à des fins sociales et culturelles renforçant ainsi le sentiment d'appartenance de sa population. Par exemple, cette installation temporaire et mobile pourra servir comme galerie d'art en plein air.

PIERREFONDS-ROXBORO POUR LES VOIX DU 375^e DE MONTRÉAL

À ces trois projets, s'ajoutera celui de l'arrondissement qui consiste en la réalisation d'un projet d'interprétation par l'entremise d'une structure interactive. Les citoyens des différentes communautés culturelles seront invités à partager, sous forme de captations vidéo, leur vision de l'arrondissement et ce que leur bagage culturel et identitaire leur permet d'amener à la communauté. Des écrans tactiles et équipements audio permettront la transmission d'informations de nature historique et la diffusion des témoignages des citoyens.

Programmation
officielle



Québec

Montréal

RAPPORT DU MAIRE DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO SUR LA SITUATION FINANCIÈRE

Présenté le 12 septembre 2016

C'est avec fierté que je dépose le rapport annuel sur la situation financière de l'arrondissement aux termes de 2015, les perspectives 2016 et les orientations budgétaires 2017, conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal. J'annexe également les documents suivants :

- la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$;
- la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2000 \$ lorsque l'ensemble de ceux-ci comporte une dépense globale dépassant 25 000 \$ pour un même contractant;
- le tableau correspondant aux rémunérations et allocations de dépenses des conseillers et du maire. Ces dernières sont conformes aux lois et règlements applicables.

Les résultats financiers au 31 décembre 2015

Le budget 2015 prévoyait des dépenses de l'ordre de 35 028 500 \$. Au 31 décembre, les dépenses réelles se sont chiffrées à 35 623 932 \$, en comparaison au budget modifié de 36 220 400 \$. Une économie de 596 468 \$ a donc été réalisée. Les revenus réels se sont, quant à eux, chiffrés à 1 461 460 \$ comparativement aux prévisions budgétaires établies à 1 328 300 \$. Cet écart favorable de 133 160 \$ est en grande partie attribuable aux locations diverses et à divers revenus (cessation d'actifs) au cours de l'exercice financier. Des ajustements financiers corporatifs non récurrents de 155 500 \$ viennent également bonifier cet aspect portant les résultats du surplus financier à 885 128 \$. Cette performance permet à l'arrondissement d'afficher un surplus libre accumulé au 31 décembre de 9 266 614,59 \$.

Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2015-2017

Un montant total de 5 873 766 \$ a été investi dans le cadre du PTI 2015-2017. Cette somme a été attribuée à :

- la réalisation de travaux de réhabilitation de la chaussée et de pavage de diverses rues;
- la réparation et la mise aux normes de bâtiments et d'équipements municipaux;
- la réalisation de divers travaux d'aménagement dans les parcs;
- le renouvellement de la flotte de véhicules.

Des travaux supplémentaires entièrement financés par les services corporatifs, de l'ordre de 10 706 964 \$, ont été réalisés dans le territoire de l'arrondissement. Ces sommes étaient destinées à l'amélioration des réseaux d'aqueduc, d'égout et de drainage ainsi que pour la réfection de rues. De plus, les nouvelles infrastructures municipales, au coût de 110 908 \$, ont été installées dans le cadre de nouveaux projets résidentiels du territoire. Ces derniers ont été entièrement financés par les promoteurs.

Les indicateurs préliminaires sur les états financiers 2016

La dotation budgétaire pour 2016 est de 33 201 800 \$. L'arrondissement prévoit respecter ses engagements en termes de dépenses et de revenus, tout en terminant l'année 2016 avec un léger surplus.

Orientations budgétaires 2017

Le budget 2017 sera déposé lors d'une séance publique qui se tiendra le 3 octobre 2016. Afin de s'assurer de répondre aux attentes des résidents de Pierrefonds-Roxboro, ce budget sera présenté sur la base des trois grandes orientations suivantes :

- l'amélioration de l'expérience-client;
- la poursuite de la réalisation du plan stratégique 2015-2018 de l'arrondissement;
- la gestion efficiente des ressources.



INVESTISSEMENTS

LISTE DES TRAVAUX EN COURS OU EXÉCUTÉS POUR L'ANNÉE 2016

Rues, trottoirs et infrastructures : 23 585 107,59 \$

FINANCEMENT

Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro : 4 523 618,32 \$

Ville de Montréal : 19 061 489,32 \$

LOCALISATION	DESCRIPTION	MONTANT	
		Arrondissement	Ville centre
Parc Parkinson	Nouvelle aire de jeux, nouveau terrain de pickleball, aires de repos, nouveaux mobiliers, sentiers, plantation d'arbres	931 582,01 \$	
Parc de la Rive-Boisée	Stabilisation des berges, réaménagement de l'aire de jeu de pétanque	152 009,04 \$	116 670,68 \$
Centre sportif George Springate	Aménagement d'un terrain de jeu en surface synthétique	2 480 396,52 \$	
Rues Hortie, Laurin, Olympia et Marceau	Réfection de pavage, de fossés et remplacement de conduite d'aqueduc	284 898,50 \$	2 959 959,09 \$
Rues Sherwood, Dalhousie, d'Alma, Balmoral, Laurier et Huntington	Réfection de bordures, de pavage, remplacement de conduite d'aqueduc	273 313,78 \$	2 930 833,65 \$
10 ^e Avenue, 11 ^e Avenue, 12 ^e Rue	Réfection de bordures, de pavage, remplacement de conduite d'aqueduc et d'égout sanitaire	250 349,02 \$	3 184 362,36 \$
Boulevard Gouin Ouest, de la rue Le Boulevard à la 3 ^e Avenue et entre la 6 ^e et la 8 ^e Avenue	Construction d'un nouvel égout sanitaire		2 001 706,54 \$
Rues Berry, Bourassa, Camirand, Hudson, Fortin, Devlin, Éthier	Réfection de bordures et de chaussée		2 861 504,08 \$
Boulevard Gouin Ouest, rues Émile, Roméo, Raymond, David, Simone, Albert, André, Marceau	Travaux de chemisage d'aqueduc	151 069,45 \$	2 939 519,78 \$
Rues Dugas, Grilli, Myrand, Meloche, Troy, Elgin, Forbes, des Rivières, Esther-Blondin, Harry-Worth, Lirette, Arthur-Hooper, Snyder, Bénéche, Nuckle, des Lys, Rousson, Pomminville, Hardouin, Poiriau et Clermont	Travaux de recouvrement de pavage		2 066 933,09 \$
TOTAL		4 523 618,32 \$	19 061 489,27 \$

PROGRAMMATION CULTURELLE

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Plusieurs spectacles sont présentés **GRATUITEMENT**, en collaboration avec le *Conseil des arts de Montréal en tournée*. Visitez notre site Internet : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro pour consulter la programmation culturelle de Pierrefonds-Roxboro.

ABONNEMENTS

- La période d'abonnements aura lieu jusqu'au 28 octobre 2016.
- 15 % de réduction à l'achat de trois spectacles différents par personne, incluant les spectacles jeune public.
- À l'achat de deux abonnements, obtenez gratuitement une paire de billets pour un spectacle de votre choix.

BILLETS À LA CARTE

Les billets «À la carte» sont déjà en vente au Bureau du citoyen. Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacle 45 minutes avant la représentation.

SPECTACLES GRATUITS

Limite de deux laissez-passer par personne, par activité (à l'exception des spectacles jeune public – quatre laissez-passer). Disponibles en personne seulement à la date indiquée. Billets valides jusqu'à 10 minutes avant l'heure indiquée.

NOTE

Tous les laissez-passer, quel que soit le lieu de diffusion, sont disponibles au Centre communautaire de l'Est (bibliothèque) et à la bibliothèque de Roxboro.

BILLETTERIE

En personne

BUREAU DU CITOYEN
13665, boulevard de Pierrefonds
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h
Vendredi : 8 h à 12 h

Par téléphone (Visa, MasterCard)

BUREAU DU CITOYEN
(aucun frais de service) : 311*
RÉSEAU ADMISSION (frais de service) :
1 855 790-1245

* Pour un service téléphonique rapide, il faudra prononcer clairement le nom de votre arrondissement, lorsque demandé par la réponse automatisée du 311. Les appels du 311 sont répartis sur tout le territoire de la Ville de Montréal et seuls les agents de communication sociale de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont habilités à vendre des billets de spectacles pour Pierrefonds-Roxboro. Il faut absolument répondre **CLAIREMENT** Pierrefonds ou Roxboro lorsque demandé par le service d'appels du 311.

CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal (achat en personne seulement), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets à tarif régulier (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants).



ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE



LIEUX DE DIFFUSION

Centre communautaire de l'Est
9665, boulevard Gouin Ouest

Centre culturel de Pierrefonds
13850, boulevard Gouin Ouest

Église Sainte-Suzanne
9501, boulevard Gouin Ouest

RENSEIGNEMENTS



MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal



Desjardins
PARTENAIRE EN TITRE
OFFICIAL PARTNER

ENFANTS ET FAMILLES



AVRIL ET LE MONDE TRUQUÉ

Festival international du film pour enfants de Montréal (Film pour les 7 ans+)

Vendredi 14 octobre, 19 h
Centre communautaire de l'Est

Gratuit / Laissez-passer requis
(disponibles à compter du 29 septembre.)

Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.



THE GREAT RHYTHMOBILE ADVENTURE

Les Jeunesses musicales du Canada
(En anglais, pour les 5 à 10 ans)

Vendredi 21 octobre, 19 h
Centre communautaire de l'Est

Coût : 2 \$



PAPOUL Théâtre Bouches décousues (Pour les 4 à 7 ans)

Vendredi 25 novembre, 19 h
Centre communautaire de l'Est

Gratuit / Laissez-passer requis
(disponibles à compter du 10 novembre.)

Cet événement a reçu le soutien financier du Conseil des arts de Montréal.

PROGRAMMATION CULTURELLE



L'ESPRIT DE NOËL

Lise Maurais, ventriloque
(Bilingue, pour les 4 à 7 ans)

Vendredi 2 décembre, 19 h
Centre communautaire de l'Est

Coût : 2 \$

JAZZ ET BLUES



BET.E & STEF

Vendredi 28 octobre, 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$
18-35 ans : 13 \$
Aîné/étudiant : 12 \$



JITTERBUG SWING

Vendredi 18 novembre, 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$
18-35 ans : 13 \$
Aîné/étudiant : 12 \$

MUSIQUE CLASSIQUE



TRIO MILOT, TÉTREULT ET BAREIL

Trio harpe, violon et violoncelle

Dimanche 23 octobre, 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$ | 18-35 ans : 13 \$
Aîné/étudiant : 12 \$



GINO QUILICO

Récital avec piano

Dimanche 6 novembre, 14 h
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$ | 18-35 ans : 13 \$
Aîné/étudiant : 12 \$



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN

Noël avec Valérie Milot

Vendredi 16 décembre, 19 h 30
Église Sainte-Suzanne

Adulte : 17 \$ | 18-35 ans : 15 \$
Aîné/étudiant : 14 \$

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal.*

VARIÉTÉS

Humour



BOWSER AND BLUE

(En anglais)

Vendredi 7 octobre, 19 h 30
Centre culturel de Pierrefonds

Adulte : 15 \$ | 18-35 ans : 13 \$
Aîné/étudiant : 12 \$

Théâtre



ISEULT & EVAELLE

Vendredi 11 novembre, à 13 h
Collège Beaubois

Gratuit / Laissez-passer requis
(disponibles à compter du 27 octobre.)

Cinéma



J.R.R. TOLKIEN : DES MOTS, DES MONDES

Vendredi 4 novembre, à 19 h 30
Centre communautaire de l'Est

Gratuit / Laissez-passer requis
(disponibles à compter du 20 octobre.)

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

Message important

Veuillez noter qu'en raison du projet de la nouvelle bibliothèque de Pierrefonds et du déménagement de la bibliothèque de Pierrefonds actuelle au Centre culturel de Pierrefonds et au Centre communautaire de l'Est, les activités de la bibliothèque de Pierrefonds n'auront plus lieu au 13555, boulevard de Pierrefonds. Elles se dérouleront au Centre culturel de Pierrefonds, au Centre communautaire de l'Est et à la bibliothèque de Roxboro. Pour chacune des activités, le lieu sera indiqué. L'inscription pour les activités se fait à l'endroit où l'activité aura lieu.

Accès aux activités

Les activités organisées par les bibliothèques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont offertes à leurs membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera donnée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Coûts des activités

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Vous n'avez qu'à présenter votre carte d'abonné lors de l'activité.

Réservation

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.



CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS

(BIBLIOTHÈQUE - OUVERTURE PRÉVUE MI-OCTOBRE 2016)

13850, boulevard Gouin Ouest
☎ 514 620-4181, poste 2203

Autobus :

68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

HORAIRE

Lundi : 10 h à 20 h
Mardi à jeudi : 12 h à 20 h
Vendredi : 12 h à 18 h
Samedi : 10 h à 17 h
Dimanche : 13 h à 17 h

Veuillez noter que ces horaires peuvent changer selon l'avancement du projet de la nouvelle bibliothèque de Pierrefonds.

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST (BIBLIOTHÈQUE)

9665, boulevard Gouin Ouest
☎ 514 620-4181, poste 2220

Autobus :

68 / 208 / 213 / 356 / 382 / 468

HORAIRE

Lundi : fermé
Mardi : 10 h à 20 h
Mercredi à vendredi : 13 h à 20 h
Samedi : 12 h à 17 h
Dimanche : fermé

LES BIBLIOTHÈQUES SERONT FERMÉES LORS DES JOURS FÉRIÉS SUIVANTS :

Action de grâce : lundi 10 octobre

Veille de Noël : samedi 24 décembre

Noël : dimanche 25 décembre

Lendemain de Noël : lundi 26 décembre

Veille du Nouvel An : samedi 31 décembre

Jour de l'An : dimanche 1^{er} janvier

Lendemain du Jour de l'An : lundi 2 janvier



BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier
☎ 514 684-8247

Autobus :

206 / 208 / 209 / 409

HORAIRE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
Vendredi : 10 h à 18 h
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

CHANSONS ET COMPTINES POUR BÉBÉS

0 à 18 mois accompagnés d'un adulte

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes.

La première session débute dans la semaine du 10 octobre, 9 h 40.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

18 à 36 mois accompagnés d'un adulte

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

La session d'automne débute dans la semaine du 10 octobre, 10 h 05.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE

3 à 5 ans

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

La session d'automne débute dans la semaine du 19 septembre, 10 h 45.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

MINI-CONTES DU SAMEDI

2 ½ à 3 ans

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, 10 h 15.

En anglais : 29 octobre et 26 novembre, 10 h 15.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

HEURE DU CONTE DU SAMEDI

4 à 5 ans

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, 11 h.

En anglais : 29 octobre et 26 novembre, 11 h.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

CROQUE-HISTOIRE

6 à 8 ans

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues!

En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, 13 h.

En anglais : 29 octobre et 26 novembre, 13 h.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

ENTRE AMIS

9 à 12 ans

Plusieurs jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre... ainsi que des livres à découvrir!

En français : 15 octobre, 5 novembre et 3 décembre, 14 h 15.

En anglais : 29 octobre et 26 novembre, 14 h 15.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS

HEURE DU CONTE EN PYJAMA

3 à 5 ans

En français : jeudi 8 décembre, 18 h 45.

En anglais : jeudi 3 novembre, 18 h 45.

Centre communautaire de l'Est, salle 53

Inscription obligatoire.

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

LE BIBLIOTHÉCAIRE



5 à 12 ans

Avec Gros Orteil Théâtre

Paul Émile Dumoulin travaille à la bibliothèque de sa municipalité depuis 25 ans. Il est sérieux, fier, mais parfois tellement maladroit. Les rayons doivent être impeccables, chaque livre à sa place. Mais attention, lorsque Paul Émile Dumoulin se met à lire des passages, il entre complètement dans l'histoire et le goût de l'aventure le montre sous un autre jour. Il s'emballe, une folie s'empare de lui et il se met à faire de l'acrobatie, des équilibres, de la jonglerie, du break dance et du beat box.

Dimanche 16 octobre, 13 h 30.

Centre culturel de Pierrefonds

Inscription obligatoire.

POUR L'HALLOWEEN

ATELIER DE THÉÂTRE D'OMBRES ET DE LUMIÈRE



5 à 9 ans

Avec Jessica Blanchet

Atelier de théâtre d'ombres et de lumière dans lequel les enfants sont amenés à se familiariser avec le travail de marionnettiste. Chaque participant fabriquera une silhouette de théâtre d'ombres à thématique d'Halloween et sera amené à s'exercer sur scène avec des lampes professionnelles.

Samedi 22 octobre, 10 h 45 ou 13 h.

Centre culturel de Pierrefonds

Inscription obligatoire.

POUR NOËL

Mlle ÉGARÉE ENCHANTÉE!



2 à 8 ans

Avec Les Productions Les Évadés de la Lune

Mlle Égarée, une princesse amnésique, doit accomplir sa mission pour sauver la fête de Noël et retrouver la mémoire. Tout ceci avec l'aide de ses nouveaux amis! Un spectacle interactif avec comptines et jeux d'association. On vous attend!

Dimanche 11 décembre, 14 h.

Centre culturel de Pierrefonds

Inscription obligatoire.

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

CERCLE LITTÉRAIRE

Avec Aline Apostolska

Partagez vos plaisirs littéraires avec d'autres passionnés dans une atmosphère détendue et amicale.

Un jeudi par mois, 14 h à 16 h.

20 octobre, 17 novembre et 15 décembre

Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS

Avec Mary Soderstrom

Tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

Un lundi par mois, 19 h 15 à 20 h 45.

**6 octobre (jeudi), 7 novembre et 5 décembre
ou 17 octobre, 14 novembre et 12 décembre**
Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

LES MOTS PARTAGÉS

Avec Hélène Denis

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. Quinze participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes!

Le mardi, 19 h.

**4 et 18 octobre ainsi que 1^{er}, 15 et
29 novembre**

Centre communautaire de l'Est, salle 42

Places limitées. Inscription obligatoire.

CERCLE LITTÉRAIRE EN FRANÇAIS

Avec Martin Charette

Tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animateur et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

Un vendredi par mois, 10 h.

14 octobre, 11 novembre et 9 décembre
Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES

ATELIER D'IMPRESSION 3D - CRÉATION D'UN MARQUE-PAGE



Avec ABC3D

Apprenez à créer votre marque-page imprimé en 3D à partir de votre propre dessin.

Dimanche 30 octobre, 13 h 30.

Bibliothèque de Roxboro

Places limitées. Inscription obligatoire.

LES BIENFAITS DU JOURNAL INTIME



Avec Hélène Brunet - En anglais

Vous aimeriez explorer différents aspects de votre personnalité, de votre vie et de vos relations? Venez découvrir, par le moyen du journal intime, ce qui se cache en vous et apprenez différentes techniques qui en rendront la rédaction bénéfique et satisfaisante. Cet atelier de rédaction d'un journal intime vous permettra d'améliorer votre épanouissement personnel et même d'explorer votre créativité, si le cœur vous en dit.

Mercredi 2 novembre 2016, 19 h.

Centre communautaire de l'Est, salle 42

Inscription obligatoire.

STRATÉGIES D'ÉPARGNE... PLUS FACILE À DIRE QU'À FAIRE



Avec CPA Canada, Comptables professionnels agréés du Canada

Apprenez comment épargner davantage, régler vos dettes, dépenser moins et investir dans votre avenir.

Mercredi 9 novembre, 19 h.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

POUR LA SAISON DE LA LECTURE

DEVENIR UN PASSEUR DU PLAISIR DE LIRE



Avec Laurence-Aurélié Théroux-Marcotte

Envie de transmettre le goût de lire aux enfants? Créez des moments complices au cœur du plaisir de lire. Apprenez à animer la lecture et à dénicher les livres qui touchent.

Mercredi 7 décembre, 19 h.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

POUR NOËL

CÉLÉBRONS NOS FÊTES



Avec Chantal Dauray

Revisitez vos traditions familiales afin de créer des Fêtes à votre image. Une occasion de découvrir des idées originales pour des célébrations du temps des Fêtes selon la personnalité de votre famille. En plus de suggestions de concepts, de thèmes et de logistique, Chantal Dauray vous parlera des rituels familiaux qui servent de point d'ancrage dans vos vies.

Mercredi 7 décembre, 19 h.

Bibliothèque de Roxboro

Inscription obligatoire.

SERVICES OFFERTS

LE PORTILLON — UN SERVICE DE PRÊT À DOMICILE

La bibliothèque publique de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Vous êtes incapable de vous déplacer de façon temporaire ou permanente? Le service est pour vous! Vous recevrez des romans, des documentaires, des livres sonores à votre porte!

Inscrivez-vous au 514 620-4181, poste 2203. **C'est gratuit!**

ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (AJOI)



AJOI établit et maintient des services d'intervention de travail de rue auprès des jeunes de l'Ouest-de-l'Île de 12 à 25 ans, à risque et/ou en difficulté. Les travailleurs de rue interviennent là où les jeunes se trouvent et bâtissent une relation de confiance avec eux. (12 ans+)

514 292-1270 - ajoi.info

AMCAL

Les services à la famille AMCAL ont aidé à renforcer des relations familiales saines dans l'Ouest-de-l'Île et la grande région de Montréal. AMCAL est une agence communautaire à but non-lucratif et offre une variété de services pour promouvoir et préserver des relations familiales saines : programme résidentiel, thérapie familiale, visites supervisées, programmes scolaires, famille en premier, gestion de colère et résolution de conflit, éducation des enfants au 21^e siècle et chez nous.

514 694-3161 - amcal.ca

ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ NOIRE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (WIBCA)



Réunion mensuelle pour les aînés chaque jeudi de 12 h à 14 h, clinique juridique sur rendez-vous (10 \$) et tutorat gratuit les samedis matin à l'école secondaire Riverdale à 10 h. (12 ans+)

514 683-3925

ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS

SERVICES · SUPPORT · LEADERSHIP



Au service des personnes ayant une déficience intellectuelle ou un diagnostic d'autisme et leur famille. Une variété d'activités de loisirs offertes pour personnes de tous âges incluant des camps de séjour et un service de garde d'après-midi pour les 12 à 21 ans. Autres services : jardin d'enfants spécialisé, répit, soutien et informations.

514 694-7090 - wiaih.qc.ca

CENTRE BIENVENUE

Ce centre de jour spécialisé en santé mentale offre des services de soutien, d'interventions psychosociales ainsi que des programmes de réintégration sociale par l'entremise de divers programmes psycho-éducatifs et groupes préparatoires à un retour au travail, aux études ou bénévolat. (18 ans+)



514 421-2212 - centrebienvenue.org

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (CALACS)



L'organisme lutte pour contrer les agressions à caractère sexuel. Le centre offre de l'aide gratuite et confidentielle aux femmes. (14 ans+)

514 684-2198 - calacsdelouest.ca

CENTRE FAMILLE ET RESSOURCE

Bâtir le succès de la communauté, une famille à la fois! L'organisme a pour mission d'offrir une variété de services afin d'améliorer la vie des enfants ayant des problèmes de comportement et des difficultés scolaires et soutenir les familles et les professionnels à travers des programmes et des séances d'information. (6 ans+)

514 685-8912 - familyresourcecenter.qc.ca



CENTRE KIZMET

Situé à Sainte-Geneviève, le Centre KIZMET constituera un important centre de ressources pour les familles et leurs jeunes enfants. Ce secteur du nord-ouest de l'Ouest-de-l'Île (Sainte-Geneviève, Pierrefonds-Ouest, Pierrefonds-Centre, Dollard-des-Ormeaux et alentours) présente un fort pourcentage de jeunes familles et aucun service communautaire pour les soutenir. Le Centre KIZMET offrira des programmes favorisant le développement précoce des enfants et pour promouvoir le développement communautaire.

514 694-7090 - centrekizmet.ca

CIMOI

Le centre offre des services d'accueil et d'intégration, de francisation et d'aide à l'emploi. (18 ans+)

Deux points de service :

143, place Frontenac à Pointe-Claire - 514 693-1000

473, rue Alexander à Pierrefonds - 514 685-3000

www.cimoi.com / info@cimoi.com

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES

Depuis 20 ans, l'organisme offre une gamme de services pour les enfants, les adultes et les familles dans une ambiance conviviale : activités périnatales, programmes préscolaires et d'employabilité, informations et références, camp d'été et activités socioculturelles. (0-5 ans et les familles)

514 684-8228 - cloverdalemulti-ressources.org



MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

L'organisme offre des sorties, des activités au centre, des discussions, des tournois, du camping, des sports, des ateliers, de l'assistance aux devoirs et des repas en groupe. L'inscription est gratuite. (12-18 ans)

514 683-4164 - mdjpierrefonds.org - maisondj@videotron.ca



CLUB BILINGUE DE PIERREFONDS TOASTMASTERS

C'est l'endroit pour apprendre à être un meilleur communicateur et leader que cela soit à la maison, au bureau ou dans la communauté. (18 ans+)

Vita Lewis : 514 694-1118

COOPÉRATIVE D'HABITATION TERRASSE SOLEIL

514 683-4112, poste 21

COOPÉRATIVE D'HABITATION VILLAGE CLOVERDALE

514 683-9988

FONDS D'AIDE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

L'organisme fête cette année son 50^e anniversaire. Il offre une aide de première ligne aux résidents de l'Ouest-de-l'Île à travers une banque alimentaire, friperie, bric-à-brac, ateliers, cuisine collective et plus encore.

514 683-0456 - info@fdoi.org - fdoi.org

MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE

L'organisme offre l'aide aux devoirs ainsi que la possibilité de faire du sport, de jouer à des jeux de société, de regarder des films et de créer différentes productions artistiques. Des sorties organisées, des ateliers de prévention et des forums de discussion ont également lieu. Lundi, mardi et mercredi : ouvert pour l'aide aux devoirs seulement. (12-17 ans)

514 685-2989



OVERTURE WITH THE ARTS

L'organisme donne la chance aux jeunes issus de divers milieux de participer à des ateliers d'art et de culture. De septembre à mai, ils offrent gratuitement aux jeunes de 12 à 17 ans un programme d'art après l'école.

514 889-8678 - OvertureWithTheArts.org - info@OvertureWithTheArts.org

PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST

L'organisme recrute, forme, jumelle activement et fait un suivi de citoyens compétents, parrains/marraines, bénévoles qui travaillent individuellement ou en équipe avec une personne âgée, handicapée ou désavantagée. (18 ans+)

514 694-5850

PROGRAMME SNAP OUEST-DE-L'ÎLE

SNAP est un nouveau programme bilingue gratuit de 13 semaines offert aux familles de l'Ouest-de-l'Île pour les aider dans leurs difficultés comme l'intimidation, l'agressivité et l'opposition. SNAP offre aussi du soutien individualisé aux familles. (6-12 ans)

514 675-7775

Parrainage Civique de la Banlieue Ouest est fier de vous inviter à sa **13^e EXPOSITION ET VENTE ANNUELLE "RENDEZ-VOUS ARTS"**, **LE DIMANCHE 9 OCTOBRE, DE 13 H À 16 H.**

Cette année encore, l'exposition mettra en vedette les œuvres d'artistes qui participent au projet RVA. Ce projet est généreusement subventionné par Centraide, les Sœurs de Sainte-Anne du Québec, Projet d'Esther et le Club Lions de Lachine.

Pour plus d'info, merci de contacter le 514-694-5850 ou visitez le site Internet :

www.benevolepcho.com

ACTIVITÉS POUR ÂÎNÉS

ASSOCIATION D'ENTRAIDE D'ARTHRITE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (AWISH)

Classes d'exercices pour l'arthrite avec un instructeur qualifié au Centre communautaire de l'Est.

Pour inscription, dès maintenant :

Ginette : 514 631-3288.

awishmontreal.org

CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus d'une vingtaine d'activités divertissantes et d'événements spéciaux incluant des cours d'informatique, de français, d'anglais et d'espagnol sont offerts aux membres leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable et sécuritaire.

Horaire

Lundi au jeudi, 9 h à 15 h 30.

Vendredi, 9 h à 12 h.

Endroit

Centre communautaire Marcel-Morin
14068, boulevard Gouin Ouest

Renseignements

514 624-1449

CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Yoga sur chaise, tennis de table, sacs de sable, sorties au restaurant et plus encore pour les personnes âgées.

Renseignements

Joann Murphy : 514 630-7285

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE



Cartes

Horaire

Les jeudis, 13 h à 17 h.

Endroit

Centre communautaire de l'Est
9665, boulevard Gouin Ouest

Whist Militaire

Horaire

12 octobre, 9 novembre et 7 décembre,
19 h 30 à 22 h.

Endroit

Centre communautaire de l'Est

Renseignements

Pierrette Lefebvre : 514 695-6466

CLUB DE L'AMITIÉ 55+

À la recherche de nouveaux membres!
Cartes et bingo ainsi que sortie mensuelle

Horaire

Les jeudis, 13 h à 16 h.

Endroit

Église Marie-Reine-de-la-Paix (sous-sol)
11075, boulevard Gouin Ouest, Roxboro

Renseignements

Donald Savage : 514 685-1292

CLUB OPTIMISTE ROXBORO

Organisme bénévole qui reconnaît la valeur de tous les enfants et qui favorise leur plein épanouissement. Programme en place depuis plus de 25 ans.

Renseignements

Claude Poirier : cluboptimisteroxboro.org
cwp@videotron.ca

CLUB ROXBORO 60+

Château Bromont

Voyage en autobus

Mercredi 5 octobre

Départ du Centre communautaire de l'Est à 9 h 45.

Casino de Montréal « British Invasion »

Voyage en autobus

Mercredi 9 novembre

Départ du Centre communautaire de l'Est à 9 h.

Renseignements

Anne Kowal : 514 624-5018

CRC MOBILE

Un nouveau service pour les aînés

Un travailleur de milieu du CRC Mobile est maintenant disponible pour aider à mieux connaître les programmes et les services disponibles dans l'Ouest-de-l'Île.

Renseignements

514 694-6404

PROGRAMME CONTACT

Service téléphonique amical gratuit, disponible pour tous les résidents de l'Ouest de l'Île. (65 ans+)

Renseignements

Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île
514 457-5445, poste 228.

RSDO

Regroupement des Séparés et Divorcés de l'Ouest (également pour personne veuve ou célibataire). Groupe de soutien dont la mission consiste à tisser un réseau d'entraide entre ses membres et briser la solitude. Programmation: Conférences, sessions de croissance personnelle, activités sociales et sportives.

Endroit

Centre communautaire Marcel Morin
14068, boulevard Gouin Ouest

Renseignements

514 697-2882 ou 438 390-7736
rsdo.org - rsdo@videotron.ca

VITADOLCE

Un club par des bénévoles pour les bénévoles. Venez assister, participer ou donner un atelier. C'est ici qu'on se nourrit physiquement, mentalement et spirituellement. C'est ici qu'on partage nos idées et notre amitié. C'est un vrai cadeau qu'on offre et qu'on reçoit.

Horaire

Les samedis, 9 h à 12 h.

Endroit

Centre Bienvenue
12694, boulevard Gouin Ouest

Renseignements

Vita Lewis : 514 694-1118



Métropole AMIE des aînés

SPORTS

ENFANTS (3+)

BADMINTON

CLUB DE BADMINTON PIERREFONDS (liste d'attente)

Horaire / Coûts :

JUNIORS 8 - 18 ANS			
Lundi, mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Provinciaux	650 \$
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Peewees	320 \$
Samedi	13 h 30 à 15 h		
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Élités Secondaire	220 \$
Mercredi et vendredi	18 h à 20 h	Juniors Joueurs récréatifs	120 \$

Renseignements : Edward Li : 514 602-6780
badmintonpierrefonds@gmail.com - badminton-pierrefonds.com

Venez pratiquer le sport de badminton entre amis! Pour ceux qui veulent s'amuser et ceux qui veulent se développer.

CLUB DE BADMINTON DU WEST ISLAND

Horaire : Les vendredi et dimanche, de 18 h à 20 h.

Renseignements : David Pealow : 514 626-1334 - ap2000sports.com

Programme de badminton junior pour les jeunes de 6 à 19 ans.
Venez vous joindre à nous!

BADMINTON LIBRE

Lieu : Collège Charlemagne, 5000, rue Pilon

Horaire : Du lundi au vendredi, 19 h à 22 h, d'octobre à avril.

Consultez notre site Internet pour l'horaire complet.

Coût : 3 \$ par personne par soirée (matériel non fourni).

Renseignements : 514 624-1100 - ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro



BASEBALL

Club de baseball Pierrefonds

Lieu : CSSR à L'île Bizard

Horaire : Le mardi, du 11 octobre au 13 décembre, de 18 h à 19 h 45, (groupe d'âge à déterminer).

Le jeudi, du 13 octobre au 15 décembre, de 18 h à 19 h 45, (groupe d'âge à déterminer).

Coût : Consultez le site Web de l'association.

Renseignements : 514 620-BALL - zkechayan@gmail.com
pierrefondsbaseball.com

Pour filles et garçons de tout âge.

BASKETBALL

Association de basketball Brookwood

Lieu : École Riverdale, 5060, boulevard des Sources

Renseignements : brookwood@videotron.ca - brookwoodbasketball.org

Téléphone : 514 684-5885 (laissez un message)

Le programme de basketball est offert aux filles et garçons âgés entre 6 et 18 ans (une preuve d'âge est exigée à l'inscription). La saison commence en septembre et se termine en mars. Les uniformes sont fournis, sauf pour les espadrilles. Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles, toute la réussite du programme dépend de cette ressource. N'hésitez pas à vous impliquer et à donner de votre temps pour nos jeunes.

DANSE ET GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE

Programmes Daizi

Lieu : École secondaire Pierrefonds, 13800, boulevard de Pierrefonds

Inscription en cours pour la session d'hiver.

Renseignements : Lisa Mancini ou Catherine Pazzi

514 624-1430 - campjour@pierrefondsroxboro.qc.ca
campspierrefonds.com

Le Club Gymdance Dynamics est un club récréatif qui offre un programme de danse et de gymnastique amusant pour des garçons et filles de 4 à 12 ans. Nos entraîneurs développent non seulement la confiance des jeunes, mais aussi leur agilité dans un environnement récréatif.



ESCRIME

Club d'escrime les Spartiates

Lieu : Centre communautaire de l'Est, 9665, boulevard Guin Ouest

Horaire : Jeudi, 18 h 30 à 19 h 30 (8 à 12 ans)

19 h 30 à 20 h 30 (12 à 17 ans)

du 12 janvier au 23 mars

Coût : 145 \$

Inscription en ligne : escrimespartiates.com

Renseignements : 514 754-8443

Une nouveauté dans l'arrondissement, l'escrime est un sport unique et dynamique. Ce cours permet d'initier les participants à cette discipline qui développe l'adresse, la vitesse et la concentration. Le cours est axé vers le développement des qualités motrices générales et spécifiques à l'escrime. À l'issue de cette initiation, les participants pourront obtenir le brassard blanc (1^{er} niveau). Le matériel est fourni pour la durée de la session.

ENFANTS (3+)

SPORTS

FOOTBALL

Ligue de football North Shore

Horaire : 2 à 3 pratiques par semaine et une partie la fin de semaine.

Lieu : École Riverdale et parc Alexander

Coût : de 250 \$ à 425 \$ selon les catégories.

Renseignements : 514 500-0376

northshorefootball.org

HOCKEY

Association de hockey mineur de Pierrefonds

Horaire : à venir

Renseignements : 514 620-6440 - Hockeypfs.com

Catégories : Mites / Pré-novice 1 / Bantam / Pré-novice 2 / Midget / Novice / Junior / Atome / Peewee / Bantam.

Bénévoles demandés

KARATÉ

Académie des arts martiaux de l'Ouest de l'île

Lieu : École Saint-Charles et chalet Roxboro

Horaire :

École Saint-Charles : mercredi et vendredi, de 18 h 30 à 19 h 30.

Chalet Roxboro : lundi, de 18 h 30 à 19 h 30 et dimanche, de 11 h à 12 h.

Coût : Communiquez avec nous pour plus de renseignements.

Renseignements : 514 717-1099 - karateyogen@gmail.com

Venez apprendre l'art et la discipline du karaté. Les jeunes sont pris en charge par des entraîneurs qualifiés qui sauront leur apprendre les techniques de cet art martial et les valeurs s'y rattachant.

LUTTE OLYMPIQUE, LUTTE LIBRE ET LUTTE GRÉCO-ROMAINE GARÇONS ET FILLES

Club de lutte Riverdale - Fondé en 1971

Horaire : de septembre 2016 à juin 2017.

Adultes (13 ans et plus) : les lundi et mercredi, de 19 h 45 à 21 h 30, et le samedi, de 10 h 30 à 12 h 30.

Enfants (5 à 13 ans) : le mercredi, de 18 h 30 à 19 h 30 et le samedi, de 9 h à 10 h 15.

Renseignements : Jay Bradbury : 514 683-2438 ou 514 241-5207

riverdalewrestling@hotmail.com

Pour les 12 ans et moins. Introduction à la lutte, entraînement pour compétition ou loisir, à votre choix.

PATINAGE

Club de patinage des Deux-Rives

Horaire : samedi, mardi, mercredi ou vendredi.

Coût : disponible au moment de l'inscription.

Renseignements : 514 626-6350

cpdeuxrives@hotmail.com - cpdeuxrives.com

Cours de patinage pour tous les âges. Venez apprendre comment bien patiner avec des entraîneurs passionnés. Programmes offerts : patinage plus, adulte patinage plus, pre-patinage intensif.

PATINAGE POUR LES ENFANTS D'ÂGE PRÉSCOLAIRE (GRATUIT)

Horaire : lundi et mercredi, 10 h à 11 h.

PATINAGE LIBRE

Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Lieu : Sportplexe Pierrefonds, 14700, boulevard de Pierrefonds

Horaire : le samedi, de 19 h à 21 h et le dimanche, de 13 h 30 à 16 h 30.

Coût : enfant de 12 ans et moins : 1 \$, 13 ans et plus : 3 \$

Renseignements : 514 624-1100

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

PATINAGE LIBRE LORS DU CONGÉ DES FÊTES (GRATUIT)

Horaire : du lundi 26 décembre au vendredi 30 décembre,

13 h à 15 h et du lundi 2 janvier au jeudi 5 janvier, 13 h à 15 h.

Horaire complet sur le site de l'arrondissement.

PATINAGE RÉCRÉATIF ET PATINAGE COMPÉTITIF

Club de patinage des Deux-Rives

Horaire : le dimanche ou le samedi.

Coût : disponible au moment de l'inscription.

Renseignements : 514 626-6350 - cpdeuxrives@hotmail.com

cpdeuxrives.com

RINGUETTE

Association de Ringuette

Pierrefonds-DDO-Île-Bizard

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Horaire : À venir

Renseignements : 514 626-5467

ringuettepierrefonds.com

Initiation à ce sport de glace passionnant. Il n'est pas nécessaire de savoir patiner, nous vous l'apprenons!

Catégories : Moustique U8 - Atome U12 - Junior U16

SOCCER

Association de soccer Pierrefonds

Horaire : Visitez notre site Web pour connaître les dates des essais pour nos équipes compétitives, ainsi que l'horaire complet du programme récréatif.

Coût : Consultez le site Web de l'association.

Renseignements : 514 696-2505 - info@soccerpierrefonds.ca

soccerpierrefonds.ca

Le programme récréatif se déroulera d'octobre en mai et il est offert aux filles et garçons de 7 à 13 ans.

L'Académie est en opération de novembre jusqu'en avril.

Elle est constituée de joueurs de 9 à 18 ans invités à performer en vue de joindre les équipes de soccer compétitif.



SPORTS

ADULTES (18+)

BADMINTON

CLUB DE BADMINTON PIERREFONDS (liste d'attente)

Horaire : les lundi, mercredi et vendredi, de 20 h à 22 h 30.

Renseignements : Edward Li : 514 602-6780

badmintonpierrefonds@gmail.com

badminton-pierrefonds.com

CLUB DE BADMINTON DU WEST ISLAND

Horaire : les vendredi et dimanche, de 20 h à 22 h 30.

Lieu : École secondaire Riverdale

Renseignements : David Pealow : 514 626-1334

ap2000sports.com



CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

West Island Physical Fitness Club

Horaire : le lundi et le jeudi, de 20 h à 22 h.

Du 15 septembre à la fin d'avril.

Lieu : École Saint-Charles, 4331, rue Sainte-Anne

Renseignements : Heiner Theobald : 514 620-9259

Séances d'exercices suivies de volleyball mixte.

HOCKEY

Adulte masculin (35 ans +)

Association de hockey adulte de Pierrefonds

Horaire : le lundi soir, de septembre à mars.

Renseignements : pierrefondsoldtimers.com

Ligue de 12 équipes répartie en deux divisions.

Hockey sans contact ni lancer frappé.

KARATÉ

Académie des arts martiaux de l'Ouest de l'île

Horaire : le jeudi, à 19 h 30.

Coût : communiquez avec nous.

Renseignements : 514 717-1099 - karateyogen@gmail.com

LUTTE OLYMPIQUE, LUTTE LIBRE ET LUTTE GRÉCO-ROMAINE

Club de lutte Riverdale - Fondé en 1971

Horaire : septembre 2016 à juin 2017.

Renseignements : Jay Bradbury : 514-683-2438 ou 514-241-5207

Introduction à la lutte, entraînement pour compétition ou loisir, à votre choix.

PATINAGE

Pour les personnes du 3^e âge (gratuit)

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Horaire : lundi et mercredi, de 11 h à 12 h.

Horaire complet sur le site de l'arrondissement.

RINGUETTE

Association de Ringuette Pierrefonds-DDO-Île-Bizard

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Horaire : À venir

Renseignements : 514 626-5467

ringuettepierrefonds.com

Catégories : Cadette U19 / Ouverte 18+ / Juvénile U24 / Inter 21+ / Senior 30+.

SOCCER FÉMININ

Ligue de soccer féminin de Pierrefonds

Horaire : octobre à mai, tous les samedis matin.

Renseignements : info@pwsl.ca - pwsl.ca

Une ligue récréative offerte aux femmes de 19 ans et plus de tout calibre! Aucune expérience requise! Les objectifs principaux sont le conditionnement physique et la fraternité.

SOCCER MASCULIN

Association de soccer adulte de Pierrefonds

Horaire : octobre à mai, le dimanche à partir de 16 h 30.

Coût : communiquez avec nous pour plus d'informations.

Renseignements : 514 808-4625 - info@asap-soccer.org
asap-soccer.org

Soccer récréatif pour hommes de tous les niveaux.

VOLLEYBALL FÉMININ

Association de volleyball féminin de Pierrefonds

Lieu : École secondaire Pierrefonds

Horaire : le mardi soir, de 19 h 15 à 21 h 45.

Septembre 2016 à mai 2017.

Renseignements : esportsdesk.com

La ligue comporte 12 équipes féminines séparées en trois niveaux (débutant, intermédiaire et compétitif).

VOLLEYBALL MIXTE

Association de volleyball pour hommes de Pierrefonds

Horaire : le mardi, de 20 h à 22 h ou le vendredi, de 20 h à 22 h.

Coût : communiquez avec nous pour plus d'informations.

Renseignements : pmvaexecutive@hotmail.com

ACTIVITÉ LIBRE

Horaire : les samedis, de 15 h à 18 h.

Lieu : École secondaire Pierrefonds

13800, boulevard de Pierrefonds

Coût : activité gratuite.

ANIMATION

LA RUCHE D'ART S'ATTACHE AU RÉCRÉ-O-BUS DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

Activité libre dans le gymnase de l'école Saint-Anthony avec le Récré-O-Bus, de 13 h 30 à 15 h 30. Tous les dimanches, du 6 novembre au 11 décembre, ainsi que tous les samedis et dimanches après-midi dans les différents parcs de l'arrondissement.

Renseignements : 514 624-1100

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Qu'est-ce que le Récré-O-Bus?

C'est un camion équipé de fournitures sportives qui visite les différents parcs de l'arrondissement et fait bouger les jeunes de l'arrondissement.

Qu'est ce que la Ruche d'Art?

C'est une roulotte qui offre des ateliers de bricolage dans les parcs permettant aux enfants de développer leur créativité.



CADETS DE L'AIR

Le Programme des cadets permet aux jeunes de 12 à 18 ans de développer des compétences de leadership, d'améliorer leur forme physique et de se faire de nouveaux amis tout en profitant d'une variété d'activités intéressantes et stimulantes.

ESCADRON 803 NORTH SHORE SABRE

Horaire : soirée d'entraînement chaque mardi, de 18 h 30 à 21 h 30;

activités optionnelles : les jeudis et les samedis.

De septembre à mai.

Lieu : Cafétéria de l'école Riverdale (coin des Sources/Gouin Ouest).

Coût : gratuit... seul l'effort est nécessaire!

Renseignements : 514 421-0803 - 803squadron.com - info@803squadron.com

ESCADRON 830

Horaire : Soirée d'instruction obligatoire les vendredis, de 18 h 30 à 21 h 30.

Soirées optionnelles : les lundis, mercredis, samedis et dimanches, de 9 h à 17 h.

Lieu : école Saint-Anthony

Coût : gratuit... seul l'effort est nécessaire!

Renseignements : 514 626-1830 - escadron830.com

CAMPS DURANT LA RELÂCHE

LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS INC.

Horaire : du 6 au 10 mars.

Coût : 175 \$ par semaine ou 40 \$ par jour.

Renseignements : Lisa Mancini ou Catherine Pazzi : 514 624-1430
campspierrefonds.com - campjour@pierrefonds-roxboro.qc.ca

Camps de jour pour enfants de 5 à 12 ans.

Deux points de service : Chalet Roxboro et Chalet Grier

Des activités, sports et sorties sont offertes chaque jour!

CAMPS DURANT LE TEMPS DES FÊTES

LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS INC.

Horaire : du 27 au 30 décembre et du 3 au 6 janvier, de 8 h 30 à 16 h 30.

Service de garde disponible.

Coût : 30 \$ à 50 \$ par jour.

Renseignements : Lisa Mancini ou Catherine Pazzi : 514 624-1430
campspierrefonds.com - campjour@pierrefonds-roxboro.qc.ca

CLUB OPTIMISTE

Club Optimiste Roxboro

Lieu : Chalet Roxboro

Horaire : le mercredi, de 19 h à 22 h.

Renseignements : cluboptimisteroxboro.org

Appréciation jeunesse, casse-tête, guignolée, L'habit fait l'hiver, tournoi d'échecs, Un enfant/une pomme, sacs d'école.

COURS DE LANGUE

Lieu : Centre communautaire Marcel Morin

Professeur : Academia Española Mistral

Renseignements : 1 450 424-6123 - academia.mistral@bellnet.ca

ESPAGNOL NIVEAU 1

Horaire : les lundis, de 18 h 30 à 20 h.

ESPAGNOL NIVEAU 2

Horaire : les mardis, de 19 h 30 à 21 h.

ESPAGNOL NIVEAU 5

Horaire : les mercredis, de 18 h à 19 h 30.

ESPAGNOL CONVERSATION DÉBUTANTE

Horaire : les mercredis, de 19 h 30 à 21 h.

ESPAGNOL CONVERSATION AVANCÉE

Horaire : les mardis, de 18 h à 19 h 30.

ÉCHECS

ASSOCIATION ÉCHECS ET MATHS

Coût : 110 \$ pour 8 semaines ou 15 \$ par leçon individuelle.

Inscription en ligne à echecs.org sous l'onglet Club Cours.

Horaire : les dimanches, de 13 h 30 à 15 h, du 23 octobre au 11 décembre.

Renseignements : Virginie Roux : 514 845-8352, poste 21
echecs.org - admin@echecs.org

Ce cours pour les enfants de 5 à 14 ans favorise leur pensée logique. Le jeu d'échecs devient un outil qui aide à développer l'aptitude à résoudre des problèmes et à anticiper les étapes à suivre. Un moyen amusant d'améliorer leurs capacités de réflexion! Fondée en 1985, l'Association Échecs et Maths est l'organisme national du jeu d'échecs en milieu scolaire. Sa mission est de faire connaître les échecs aux jeunes de 5 à 14 ans. Des études ont démontré que l'apprentissage des échecs favorise des améliorations rapides en mathématique, lecture, perception spatiale, visualisation, concentration et plus encore. Elle offre un programme de 9 niveaux reconnu par la Fédération canadienne des échecs, de débutant à avancé. Des certificats indiquant le niveau atteint sont remis à la fin de chaque session. Mais surtout, les petites classes permettent un enseignement personnalisé de qualité et les enfants apprennent tout en s'amusant!

LOISIRS

FONDATION JEUNES ÉTOILES

Camp d'hiver de l'Ouest-de-l'Île

4 à 12 ans

Dates : du 26 au 30 décembre et du 2 au 6 janvier.

Coût : 25 \$ par jour.

Lieu : Studio Danse H4L,
13950, boulevard Gouin Ouest

Renseignements : 514 800-9746
youthstars.org - info@youthstars.org

GUIDES

GUIDES DU CANADA - SECTEUR NORTHSORE

Horaires : Varie selon l'âge.

Aide financière disponible.

Renseignements : Laura Litvack : 514 883-9565
girlguides.ca - Ggc.northshoredistrict@gmail.com

Les Guides du Canada encouragent les filles à développer leur niveau d'assurance, d'initiative et de courage afin de faire une différence dans le monde.

GUIDES DU CANADA - SECTEUR RIVERDALE

Horaires : les lundis soir

Sparks (5 à 6 ans)

Brownies (7 à 8 ans)

et Guides (9 à 11 ans)

Lieu : Centre communautaire de l'Ouest,
17750, rue Meloche

Aide financière disponible.

Renseignements : girlguides.ca - riverdale@guidesquebec.ca

HORTICULTURE, ÉCOLOGIE ET ORNITHOLOGIE

LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

Horaires : conférences, le 2^e mercredi de chaque mois, de septembre à mai, de 19 h 30 à 22 h, avec pause-collation et tirages de prix.

Coût : 20 \$ par personne, 34 \$ par couple pour la saison de septembre à août. 5 \$ par conférence pour les non-membres, résidents ou non.

Renseignements : 514 624-1671 (boîte vocale) - shep.fsheq.org

La Société diffuse de l'information, des conseils, et transmet des connaissances en horticulture, écologie et ornithologie. Elle contribue, en collaboration avec les autorités compétentes, à protéger, développer et embellir notre environnement, pour améliorer la qualité de vie.

12 octobre 2016 : Êtes-vous biophile? Marie-Ève André

9 novembre 2016 : Comment rajeunir une plate-bande sans tout refaire.

Aspects esthétiques et techniques. Louis St-Hilaire

14 décembre 2016 : Les hellébores, reines des jardins d'hiver. Denis Bernard.

11 janvier 2017 : Jardinage et aménagements des balcons.

Gabriel et Julien Pinard

8 février 2017 : Arbres et arbustes indigènes du Québec pour les jardins.

Bertrand Dumont

8 mars 2017 : La biodiversité et les oiseaux. Jean Léveillé.

12 avril 2017 : Le jardin des parfums. Normand Fleury

10 mai 2017 : Intimité et découpage de l'espace au jardin.

Marie-Odile Lebeau



L'AUT'GANG SPORT

ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Horaires : Consultez le site Web de l'association

Coût : Gratuit

Renseignements : 514 675-4450 - ajoi.info

Des activités, complémentaires à l'offre de service du territoire, disponibles tout au long de l'année, pour que les jeunes aient ainsi la possibilité de pratiquer un sport ou de s'initier à des activités culturelles telles que la danse hip-hop, la musique ou l'art urbain. Ces programmes sont bien entendu adaptés aux besoins et aux réalités des quartiers des jeunes.



SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

TAI CHI, MÉDITATION EN MOUVEMENT

Horaires : Les mardis, de 19 h à 20 h 30.

QI GONG, MÉDITATION DE PLEINE CONSCIENCE

Horaires : Les mercredis, de 9 h 30 à 11 h et les jeudis, de 19 h à 20 h 30.

Lieu : Chalet Roxboro

Renseignements : Luce Desgagné : 514 901-1845
tai-chi-gong.org - luce-dansedevie.blogspot.com

SCOUTS

122^e GROUPE SCOUT MARIE-REINE-DE-LA-PAIX

Horaires

7 à 8 ans : le vendredi, de 19 h 15 à 20 h 45.

9 à 11 ans et 12 à 14 ans : le vendredi, de 19 h 15 à 21 h 15.

15 à 17 ans : le vendredi, de 19 h 30 à 21 h 30.

18 à 25 ans : à déterminer chaque année.

Coûts : 350 \$ pour l'année de septembre à juin
+ camp d'été (réunions, camps, sorties).

Renseignements : Johanne Gagnon : 514 884-6199

122groupescoutmrdlp.com - johgag@hotmail.com

Activités ludiques, techniques de survie et de débrouillardise, chants, arts, camps, etc. Réunions tous les vendredis pour apprendre et échanger sur différents sujets. Sorties et bénévolat certains week-ends. Camps de printemps, automne, hiver, été.



COLLECTES

ORDURES MÉNAGÈRES, MATIÈRES RECYCLABLES, MATIÈRES ORGANIQUES, RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX ET RÉSIDUS VERTS

OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

NOVEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DÉCEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JANVIER

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

LÉGENDE

	Collecte des matières recyclables à l'ouest du boulevard Saint-Jean.
	Collecte des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean.
	Collecte des matières organiques à l'ouest du parc Yuile.
	Collecte des matières recyclables à l'est du boulevard Saint-Jean.
	Collecte des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean.
	Collecte des matières organiques à l'est du boulevard des Sources.
	Collecte des résidus verts, secteur à l'est du parc Yuile et à l'ouest du boulevard des Sources.
	Collecte des arbres de Noël naturels.

NOTES

Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

Ordures ménagères

Pour les édifices de neuf logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit le lundi et le jeudi.

Collecte des matières organiques

La collecte s'effectue dans les secteurs où la première phase a été implantée au printemps 2016.

Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte, après 20 h ou le matin même, avant 7 h.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS



La collecte des résidus verts et des feuilles mortes a lieu **le mercredi**, jusqu'au 23 novembre, dans les secteurs situés à l'est du parc Yuile et à l'ouest du boulevard des Sources, soit où la collecte des matières organiques n'est pas encore implantée.

Les résidents des secteurs où la collecte des matières organiques a été implantée au printemps 2016 doivent déposer leurs résidus verts dans le bac brun dédié à cette collecte, le jour de la collecte dans leur secteur. Les surplus de résidus verts et de feuilles mortes peuvent être déposés à côté du bac brun dans des contenants acceptés.

Contenants acceptés

Seuls les sacs en papier, les boîtes de carton non ciré ou tout autre contenant rigide réutilisable seront acceptés lors de la collecte des résidus verts. **Les sacs de plastique ne sont pas acceptés dans la collecte des résidus verts, ni dans ou autour du bac brun.**

Résidus acceptés

Les résidus horticoles, les feuilles, le gazon et les restes provenant du potager.

Petites branches de conifères

Les petites branches de **conifères** (cèdre, sapin, pin, épinette, etc.) **de moins de 1 m de long et de 5 cm de diamètre en fagot sont acceptées dans la collecte des résidus verts** aux dates indiquées dans le calendrier. **En dehors de cette période, ces branches seront admises dans la collecte des ordures ménagères.**

Résidus refusés

Les restes de table (seulement acceptés dans la collecte des matières organiques), la terre, la pierre, les litières et les excréments, les **branches de conifères dont le diamètre dépasse 5 cm ou la longueur dépasse 1 m et les branches de feuillus** (érable, chêne, peuplier, etc.). À ce sujet, consultez la page 22.

COLLECTES

COLLECTE DES BRANCHES DANS LE CADRE DU PLAN DE LUTTE CONTRE L'AGRILE DE FRÊNE

Veillez ne pas mettre les branches de feuillus (érable, frêne, chêne, peuplier, etc.) et les branches de conifères dont la longueur dépasse 1 mètre ou le diamètre dépasse 5 cm dans le contenant de résidus verts ou des ordures ménagères lors des collectes. Ces branches doivent être déposées à part.

Entretien effectué par le citoyen

L'arrondissement offre un service gratuit de collecte de branches résultant de l'entretien régulier du jardin effectué par le citoyen. Dans ce cas, le citoyen devra déposer les branches en bordure de la rue, le gros bout vers la rue et le feuillage du côté de la propriété.

Aucun appel au 311 n'est requis.

Les équipes de l'arrondissement sillonneront tout le territoire pour effectuer systématiquement la collecte.

Délais

Selon les conditions météorologiques, un délai de six semaines est à prévoir du moment du dépôt des branches en bordure de la rue.

Date limite

Ce service gratuit est offert jusqu'au vendredi 28 octobre inclusivement.

ATTENTION :

ABATTAGE D'ARBRE ET ENTRETIEN EFFECTUÉS PAR UN ENTREPRENEUR

La gestion des branches et des billes d'arbres entretenus ou abattus par un arboriculteur privé relève de celui-ci.

COLLECTE DES REBUTS DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION

Pour faire ramasser bois, plâtre, gravats, pierre, béton, bardeaux d'asphalte et métal :

- composez le 311;
- un représentant de l'arrondissement vous visitera pour faire une estimation des coûts de la collecte;
- vous devez payer les frais à la mairie (frais de déplacement de 30 \$ et tarif de 53 \$ le mètre cube).

Les rebuts doivent être placés sur la chaussée face à votre propriété sur une largeur maximale de 1 mètre et ne pas bloquer le puisard.

La date limite de cette collecte est le dernier vendredi d'octobre.

Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.

COMPOSTER POUR UNE VILLE EN SANTÉ

MATIÈRES ACCEPTÉES

- Aliments crus, cuits ou avariés
- Fruits et légumes
- Noix et écorces
- Pâtes, pain, céréales, riz
- Biscuits, confiseries, desserts
- Viande et volaille, os
- Œufs et coquilles
- Poissons et arêtes, fruits de mer et coquille
- Café et filtres, thé et sachets
- Nourriture d'animaux
- Épices, herbes
- Résidus de papier et de carton souillés
- Mouchoirs, essuie-tout, serviettes de table
- Nappes de papier, vaisselle de carton
- Emballages de nourriture souillés
- Résidus verts
- Feuilles mortes, rognures de gazon, copeaux
- Résidus de jardinage et du potager, plantes
- Branches de conifères de moins de 1 mètre et de 5 cm de diamètre

MATIÈRES REFUSÉES

- Matières recyclables
- Métal, plastique, papier, carton
- Matériaux de construction et de rénovation
- Peinture et résidus domestiques dangereux
- Polystyrène et pellicules de plastique
- Terre, roche, sable
- Verre, cristal, porcelaine, céramique
- Huiles et graisses non végétales
- Liquides (soupe, lait, jus, café, etc.)
- Couches et produits hygiéniques
- Tissus, bois, liège, cire
- Cendres chaudes, mégots
- Gomme à mâcher
- Poils et excréments d'animaux, litière
- Piles, déchets biomédicaux
- Résidus d'arbres feuillus



LE LICHEN SUR LES ARBRES... EST-CE QUE C'EST GRAVE?

Plusieurs personnes croient, à tort, que le lichen qui pousse sur les troncs d'arbres est une forme de moisissure indiquant la présence de maladie. En fait, le lichen est une association entre une algue et un champignon qui utilise les arbres comme support de croissance. Le lichen n'est pas un parasite. Il n'affecte en aucun cas la santé des arbres. En fait, il s'agit d'un bon indice de qualité de l'air puisque les lichens ne tolèrent pas la présence de pollution. Il est donc inutile de vouloir les éliminer.



PROJET CANOPÉE — PLANTATION D'ARBRES SUR LE DOMAINE PUBLIC EN FAÇADE DES RÉSIDENCES

Dans le cadre des efforts d'augmentation de l'indice de canopée (ratio entre la superficie du territoire couvert par la couronne des arbres et la superficie totale du territoire) montréalais et des efforts de remplacement des frênes détruits par l'agrile du frêne, la Ville de Montréal a lancé un vaste programme de plantation d'arbres sur le domaine public.

La plantation de plusieurs milliers d'arbres est prévue sur 10 ans dans les rues et parcs de Montréal. Le programme prévoit, lorsque possible, la plantation d'un arbre sur l'emprise publique devant les résidences privées qui en sont dépourvues. L'entretien des arbres plantés sera assuré par la Ville de Montréal.

Il est difficile de prévoir si et quand l'arrondissement plantera un arbre devant votre propriété. Toutefois, si la plantation d'un arbre sur l'emprise publique vous intéresse, nous vous encourageons à en faire part à l'arrondissement en communiquant avec le 311. Par souci d'améliorer la biodiversité, le choix des essences est à la discrétion de l'arrondissement.

Pour plus d'information sur le programme et les arbres montréalais, consultez le site ville.montreal.qc.ca/natureenville ou recherchez Projet canopée dans l'onglet Banque d'info 311.

C'EST LA BONNE PÉRIODE POUR ÉLAGUER OU ABATTRE UN FRÊNE

Bien que l'abattage d'un frêne puisse être réalisé en tout temps, la période idéale pour le faire est entre le 15 septembre et le 15 avril. L'abattage ou l'élagage d'un frêne effectué entre le 15 avril et le 15 septembre exige de transformer le bois prélevé sur place ou de le conserver pour en disposer après le 15 septembre. Le déplacement du bois est formellement interdit par le règlement entre le 15 avril et le 15 septembre. Les citoyens ont aussi l'obligation de faire transformer le bois ou d'en disposer sur un des sites de la Ville après le 15 septembre. Le bois de frêne ne peut pas être conservé comme bois de chauffage.

L'élagage d'un frêne pendant la période d'activité des agriles adultes (15 avril au 15 septembre) doit respecter les mêmes exigences pour la disposition des résidus de frênes. De plus, les coupes fraîches réalisées sur les frênes durant cette période peuvent attirer les agriles femelles qui cherchent des frênes affaiblis où pondre leurs œufs. Il est donc également préférable d'élaguer les frênes entre le 15 septembre et le 15 avril. Pour plus d'informations, consultez le site ville.montreal.qc.ca/agrile

ENVIRONNEMENT



13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 
514 752-0778
eqpr@vertcite.ca - eqpr.ca

Heures d'ouverture

MERCREDI : 13 h à 20 h

JEUDI : 13 h à 18 h

VENDREDI ET SAMEDI : 9 h à 15 h

DIMANCHE, LUNDI ET MARDI : fermé

LA LIGNE (VERTE) Nouvelle adresse courriel

Pour toute demande de permis d'utilisation de pesticides ou pour toute information sur les alternatives aux pesticides et l'entretien écologique du jardin, communiquez avec la Ligne Verte au 514 624-1215 ou écrivez à

ligneverte-pfdsrox@ville.montreal.qc.ca



FIN DE LA COLLECTE DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES À L'ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS-ROXBORO EN JANVIER 2017

L'Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro cessera de collecter les appareils électroniques tels que les téléviseurs, les ordinateurs, les radios, les grille-pains, les aspirateurs, les perceuses, les caméras, les cellulaires, etc. dès le mois de janvier 2017. Les citoyens et citoyennes de Pierrefonds-Roxboro peuvent désormais profiter de la proximité du nouvel Écocentre de Saint-Laurent qui accepte tous ces objets, et plus encore. Toutefois, l'Éco-quartier continuera d'accepter les ampoules compactes fluorescentes, les piles et les cartouches d'encre.

Les centres de dons **Renaissance Pierrefonds** (14891, boulevard de Pierrefonds, 514 696-4961) et **des Sources** (4917, boulevard des Sources, 514 684-7691) continueront de recevoir tous les produits électroniques, ainsi que les fours à micro-ondes, les meubles et les vêtements usagés.

Situé au **3535, rue Sartelon**, l'Écocentre Saint-Laurent qui a ouvert ses portes en juin 2016 est mieux aménagé qu'un Éco-quartier pour la collecte des électroménagers, des résidus domestiques dangereux et d'autres matériaux réutilisables.

On y accepte les appareils réfrigérants, les électroménagers encombrants, les matières recyclables, les métaux, les pneus, les produits électroniques, les résidus de construction, les résidus domestiques dangereux et les résidus verts.

Pour en savoir davantage sur les écocentres, consultez : ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

RÉGLEMENTATION

CHIENS ET CHATS :

PROCUREZ-VOUS UNE LICENCE POUR LE BIEN-ÊTRE DE VOTRE ANIMAL

UN ANIMAL PERDU PEUT-ÊTRE VITE RETROUVÉ GRÂCE AU REGISTRE DES LICENCES CONSERVÉ PAR LA VILLE

L'obtention d'une licence est obligatoire. La réglementation en vigueur stipule que nul ne peut être le gardien d'un chien ou d'un chat sans avoir obtenu le permis requis. Ce permis doit être obtenu dans les 15 jours suivant l'acquisition du chien ou du chat ou le jour où le chien ou le chat atteint l'âge de trois mois, le délai le plus long s'appliquant.

NOMBRE DE CHATS ET DE CHIENS

Le nombre maximum d'animaux permis dans un logement est de quatre, tout en limitant le nombre de chiens gardés à un maximum de deux. Il est à noter qu'il est possible de garder un maximum de trois chiens sur obtention d'un permis spécial délivré par l'arrondissement. Ces restrictions ne s'appliquent pas lorsqu'un animal met bas. Dans ce cas, les chiots et les chatons peuvent être gardés pendant trois mois.

DURÉE DE VALIDITÉ DU PERMIS

Le permis est délivré sur une base annuelle. Il est valide du 1^{er} janvier au 31 décembre de chaque année et doit être renouvelé avant son expiration.

PROCÉDURE D'OBTENTION DE DIFFÉRENTS TYPES DE PERMIS

PERMIS ANNUEL RÉGULIER

Les citoyens souhaitant obtenir ou renouveler un permis régulier doivent poster le formulaire dûment complété accompagné du certificat de stérilisation ou se présenter en personne à la mairie d'arrondissement (voir page 2 pour l'adresse et les heures d'ouverture).

PERMIS SPÉCIAL AUTORISANT LA GARDE DE TROIS (3) CHIENS

Il est possible de demander un permis spécial permettant de garder trois (3) chiens dans un logement à condition que :

1. les chiens soient stérilisés et vaccinés contre la rage;
2. le gardien ne réside pas dans un immeuble de trois logements et plus;
3. la demande de permis ne vise pas un gardien d'un chien à risque ou qui a été déclaré coupable d'une nuisance en vertu du règlement sur le contrôle des animaux.

Depuis le 3 octobre 2016, un nouveau règlement sur le contrôle des animaux est entré en vigueur dans tous les arrondissements montréalais. Ce règlement balise dorénavant la présence d'animaux sur tout le territoire montréalais.

Visitez notre site Internet ou ville.montreal.qc.ca/animaux pour consulter le règlement.

IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE



Nom :

Adresse :

Code postal :

Téléphone :

Personne majeure Personne mineure

(Signature d'un parent ou tuteur)

IDENTIFICATION DU CHIEN OU DU CHAT



Nom :

Race :

Couleur : Sexe :

Provenance :

Âge :

COÛT DU PERMIS - AVANT SON ÉCHÉANCE

Chien stérilisé* 25 \$

Chat stérilisé* 10 \$

Permis spécial 50 \$

Chien non stérilisé 60 \$

Chat non stérilisé 30 \$

(garde de 3 chiens)

Des frais de 10 \$ sont ajoutés aux tarifs prévus si le renouvellement du permis annuel est effectué après son échéance.

* Chien ou chat stérilisé : certificat de stérilisation obligatoire (photocopie acceptée) pour toute nouvelle demande

Ci-joint, un chèque (à l'ordre de la Ville de Montréal) au montant de :

Signature _____ Date _____

RÉGLEMENTATION

ABRIS TEMPORAIRES D'AUTO

- ✓ il est permis d'installer un seul abri d'auto hivernal, un seul abri tambour et un seul abri tunnel par terrain **entre le 1^{er} novembre et le 15 avril**;
- ✓ l'abri doit être placé à plus de **2 m de la bordure de la rue ou de la chaussée et à plus de 1 m du trottoir** selon le cas;
- ✓ la structure de l'abri doit être recouverte de toile synthétique fibreuse, imperméabilisée et ignifuge **de ton blanc**;
- ✓ la hauteur maximale d'un abri hivernal doit être de 3 m.



SURVEILLENZ LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION SUR LES ABRIS TEMPORAIRES D'AUTO QUI DEVRAIT ENTRER EN VIGUEUR EN NOVEMBRE.

PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION

Un permis ou un certificat d'autorisation n'est pas toujours requis pour la réalisation de certains travaux d'entretien.

Pour plus de renseignements, nous vous invitons à communiquer avec la Division de la construction et de l'occupation au 311 ou à vous rendre à la mairie d'arrondissement, située au 13665, boulevard de Pierrefonds. Le personnel pourra vous renseigner sur les règlements applicables et les normes à respecter.

UN COUP DE POUCE POUR L'ENVIRONNEMENT

Nous vous invitons à nous transmettre tous les plans et documents nécessaires à une demande de permis ou de certificats en version électronique (format PDF), économisant ainsi papier, temps et argent. L'adresse courriel est permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca. Cependant, la demande et le paiement devront être effectués à la mairie d'arrondissement.

NUISANCES ET BON ORDRE

Afin de maintenir la paix et le bon ordre et en vue d'assurer la tranquillité de nos citoyens, il est interdit d'utiliser tout objet faisant du bruit ainsi que toute machine à reproduire le son à l'extérieur des bâtisses entre 23 h et 7 h.

RÈGLEMENTS MUNICIPAUX : TOUT EN UN SEUL CLIC !

Vous pouvez consulter les règlements sur le zonage, la construction, les permis et certificats, etc., en tout temps en visitant la page Règlements de notre site Internet : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

- > SERVICE AUX CITOYENS
- > RÉGLEMENTS

STATIONNEMENT RÉSERVÉ AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Conformément au Code de la sécurité routière, « Nul ne peut immobiliser un véhicule routier dans un espace de stationnement réservé à l'usage exclusif des personnes handicapées à moins que ce véhicule ne soit muni d'une vignette ou d'une plaque identifiant une personne handicapée ».

STATIONNEMENT RÉSERVÉ AUX VÉHICULES DU SERVICE D'INCENDIE

Le Code national de prévention des incendies du Canada stipule que : « Aucun véhicule ne doit être stationné de façon à bloquer l'accès aux véhicules du service d'incendie aux endroits où des affiches signalent cette interdiction. »

DÉNEIGEMENT



CITOYENS ET ARRONDISSEMENT, UNE COLLABORATION ESSENTIELLE

Opération de déneigement, ayons le bon comportement.

- Respectez les piétons et ne déposez pas de neige sur le trottoir.
- Respectez les règles de stationnement et déplacez votre véhicule à temps.
- Placez vos poubelles, sacs ou bacs dans votre entrée, jamais sur le trottoir ou sur le banc de neige.
- Pelletez la neige vers votre terrain résidentiel ou commercial et non dans la rue.
- Garez-vous à 30 cm du trottoir et plantez vos piquets de déneigement à 1 m du trottoir ou de la bordure de votre terrain.
- Veuillez enlever tout objet - bûche, pavé, béton, etc. - se trouvant dans votre entrée ou en bordure de la chaussée, qui pourrait être poussé dans la rue et provoquer un bris de souffleuse.

Déneigement par l'arrondissement

- Moins de 5 cm : épandage de fondants et d'abrasifs;
- Plus de 5 cm : déblaiement des rues et des trottoirs pendant la chute de neige;
- Par la suite : mise en branle d'une opération de chargement, décrétée par la Ville de Montréal, qui peut durer de deux à six jours, selon l'importance des précipitations.

PRIORITÉS

Un niveau de service doit être atteint selon le degré de priorité des rues (trois niveaux). Ces niveaux de priorité ont été déterminés selon une combinaison de plusieurs caractéristiques :

PRIORITÉ 1

grandes artères, rues commerciales d'envergure, circuits d'autobus prioritaires et voies réservées, entrées d'hôpitaux, rues très étroites, etc. (Exemples : de Pierrefonds, Saint-Jean, des Sources, etc.).

PRIORITÉ 2

rues collectrices, rues commerciales locales, circuits d'autobus réguliers, etc. (Exemples : Pavillon, Sainte-Anne, Perron).

PRIORITÉ 3

rues locales, secteurs industriels, etc. (Exemples : Baldwin, Hélène, Dauville).

Renseignements

311 • ville.montreal.qc.ca/deneigement/

SERVICES ET ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE

BIBLIO-COURRIER

Ce service gratuit de prêt de documents s'adresse aux individus de 65 ans et plus et aux personnes malades ou handicapées possédant un certificat médical approprié.

Renseignements : 514 872-2901

Catalogue en ligne :
nelligan.ville.montreal.qc.ca

CONDUCTEUR OU PASSAGER : UNE SEULE VIGNETTE SUFFIT POUR STATIONNER!

La vignette de stationnement amovible permet à toute personne à mobilité réduite de façon permanente, conducteur ou passager, d'utiliser les espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées.

Un certificat médical est requis.

Renseignements : 514 873-7620

ATS : 514 954-7763

saaq.gouv.qc.ca

LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC : UN GUICHET UNIQUE DE DIFFUSION

La Grande Bibliothèque offre gratuitement une gamme de services adaptés aux besoins des personnes handicapées.

Ces services ont pour but de favoriser leur inclusion et de faciliter leur accès à l'information, tant sur le plan physique qu'intellectuel.

Renseignements : 514 873-1100

UN INCENDIE OU UN SINISTRE... DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES!

Si vous êtes une personne âgée ou une personne handicapée ou que vous éprouvez de la difficulté à vous déplacer, les pompiers peuvent vous aider à sortir de façon sécuritaire et rapidement de votre résidence en cas d'incendie ou de sinistre. Pour cela, vous n'avez qu'à vous inscrire au recensement des personnes à mobilité réduite du Service de sécurité incendie de Montréal.

Renseignements : 514 872-3775

PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EN LOISIR

Le programme d'accompagnement en loisir vise à favoriser l'accessibilité des activités de loisir aux personnes handicapées ayant besoin d'un accompagnement pour participer.

Renseignements : 514 933-2739

info@altergo.net

altergo.net/programmes/accloi

LE PUBLIPHONE

Le PubliPhone est un système interactif permettant de consulter près de 350 rubriques diversifiées ☎ **514 277-4401**. Ce service est offert du lundi au vendredi, à partir de 16 h 30, le samedi et le dimanche toute la journée.

LES SYSTÈMES D'AIDE À L'AUDITION

Les personnes malentendantes ont désormais accès à un réseau de salles de cinéma, de salles de spectacles, d'amphithéâtres et de maisons de la culture équipées d'un système d'aide à l'audition à Montréal.

Renseignements : adsmq.org

VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR

Cette vignette permet l'accès gratuit aux accompagnateurs de personnes ayant une déficience ou un problème de santé mentale permanent, lors de visites de sites touristiques, culturels et récréatifs identifiés.

Renseignements : 514 933-2739

altergo.net/programmes/vignette



La vie peut changer en un instant
Life can change in an instant

Soyez généreux
Please give generously

fondationlakeshore.ca | **514.630.2081**



FONDATION
HÔPITAL GÉNÉRAL DU
LAKESHORE



LAKESHORE
GENERAL HOSPITAL
FOUNDATION